

# Протокол

№

гр. София, 26.03.2019 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 4 състав,**  
в публично заседание на 26.03.2019 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Ирина Кюртева**

при участието на секретаря Росица Б Стоева и при участието на прокурора Стоил Томов, като разгледа дело номер **45** по описа за **2019** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във вр. с чл. 144 АПК, на **именното повикване** в 11.25 ч. се явиха:

ИЩЕЦЪТ - „Ф. С П А“ - редовно призован, се представлява от адв.К., с пълномощно по делото пред ВАС.

ОТВЕТНИКЪТ – АГЕНЦИЯ МИТНИЦИ - редовно призован, представлява се от юрк.Я. и юрк.С., с пълномощни по делото.

СГП - редовно призована, представлява се от прокурор Т..

Страните/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, с оглед на което

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

Юрк. Я.: Представям становище във връзка с дадената ни възможност, да се запознаем и да вземем становище по представените писмени доказателства и направените доказателствени искания в проведеното на 26.02.2019г. съдебно заседание.

Относно представените от ищеца писмени доказателства под № 1, 2 и 8 - не възразяваме да бъдат приети отново, същите са представени и в превод и приети и при първото разглеждане на делото.

Доказателства № 3, 4 и 5 не възразяваме да бъдат приети, по тяхната относимост и

материално значение за делото ще вземем отношение по същество;

Доказателство № 6 - - наименувано от ищеца „Опис на движими вещи от 13.11.2009г., отпечатан на бланка на Ф., за клиент „Д. Д.“, при преглед на документа и превода му на български език се установява, че същият представлява проформа фактура №[ЕИК] от 13.11.2009г. и обективира сделка между двата субекта за общо 92 бр. златни изделия с общ грамаж 18543.00 грама и обща стойност 52625.46 евро. Не е ясно чий е положеният подпис върху документа. По относимостта и материалното значение за делото ще вземем отношение по същество.

Доказателство № 7 – „извлечение“ от полица „Застраховка на стоки в транзит“ със застрахователно покритие от 24.00 ч. на 30.04.2009 г. до 24.00 ч. на 30.04.2010 г. на Ф. С.П.А, не възразяваме същата да бъде приета по делото, като отбелязваме, че изричното твърдение на ищеца при първото разглеждане на делото беше, че такава не съществува и стоките не са били застраховани.

#### ПО НАПРАВЕНИТЕ ОТ ИЩЕЦА ДОКАЗАТЕЛСТВЕНИ ИСКАНИЯ:

- Искането за разпит на вещо лице - специалист по италиански език - считаме, че за да бъде разпитано такова, следва преди това да бъде назначена експертиза, в случая такава експертиза представлява превод от италиански на български езика от лицензиран преводач, назначен от съда. Не възразяваме да бъде допусната такава експертиза.

- Искането за разпит на вещо лице счетоводител по реда на Регламент 1206/2001 г. на Съвета относно сътрудничеството между съдилищата на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела, считаме за възможно, но утежняващо процеса и неаргументирано. На първо място това е така, тъй като ищецът неправилно е възприел, че съгласно решението на ВАС, следва да бъде установено редовното водене на счетоводството на Ф. С.П.А, според италианските стандарти. Подобно нещо в решението на ВАС не се съдържа. В решението на касационната инстанция се указва на ищеца, че следва да установи не дали воденото счетоводство е редовно, а дали в него са отразени сделки по придобиването на процесните стоки, как са отразени същите и ако са отразени на каква стойност са осчетоводени. Съдът е изразил мотиви, че от представените до този момент счетоводни документи това не може да бъде установено по безспорен начин. Ищецът не представя нови счетоводни записи или документи, установяващи придобиването на процесните вещи и стойността, на която същите са придобити, а на представените до този момент счетоводни документи няма никаква пречка да бъде извършена счетоводна експертиза от вещо лице счетоводител пред настоящия съд. Още повече, че по отношение на счетоводните стандарти действащи в ЕС, чиито членки са и Република България и Република Италия, действат единни счетоводни стандарти, приети и наложени с Регламенти №№ 1606/2002г. и 1126/2008г. В духа на тези нормативни актове, направеното от ищеца искане за назначаване и изслушване на счетоводна експертиза от съда в [населено място] се явява неоснователно. При допускане и назначаване на счетоводна експертиза, която да бъде изслушана пред настоящата съдебна инстанция, ние от своя страна ще поставим относими към предмета на делото въпроси.

- По направеното от ищеца искане за разпит на двама свидетели, с които ще установява обстоятелствата по придобиване, цена, идентифициране и собственост на процесните вещи, ищецът не сочи кои са тези две лица, дали същите вече са били разпитани в процеса при първото разглеждане на делото, не сочи достатъчно

аргументи защо иска разпит на двама свидетели за едни и същи обстоятелства. Освен това, тъй като касаят търговската дейност на ищеца - юридическо лице, тези обстоятелства се установяват с писмени, а не с гласни доказателства. При вземане на решение за допускане до разпит на така поисканите свидетели следва да се има предвид забраната на чл. 164 ал. 1 т. 3 от ГПК за установяване на договори на стойност, по-голяма от 5000 лв., освен ако са сключени между съпрузи или роднини по права линия, по сребрена линия до четвърта степен и по сватовство до втора степен включително, какъвто не е настоящия случай.

Във връзка с представеното от ищеца Доказателство № 7 полица „Застраховка на стоки в транзит“ със застрахователно покритие от 24.00 ч. на 30.04.2009 г. до 24.00 ч. на 30.04.2010 г. на Ф. С.П.А., покриваща риска видно от чл.9 ал.4 т. е от Специалните условия към застрахователната полица, моля да задължите ищеца, на основание чл.190 от ГПК вр. чл.144 АПК, да представи доказателства за размера на изплатено застрахователно обезщетение по щета, заведена за настъпило застрахователно събитие на 19.11.2009 г., на МП „Летище С. - Т2“, салон „Заминаване“, с участието на А. Века.

2. Алтернативно - ако не допуснете доказателственото искане по т. II. 1., моля да задължите трето неучастващо лице, на основание чл.192 от ГПК вр. чл.144 АПК, да представи доказателства за размера на изплатено застрахователно обезщетение по щета, заведена за настъпило застрахователно събитие на 19.11.2009 г., на МП „Летище С. - Т2“, салон „Заминаване“, с участието на А. Века.

Представям преписката по досъдебното производство по ЗМ-5550/2009г. по описа на СДВР и пр.преписка №58539/2009г. на СРП.

Адв. К.: Поддържа доказателствените искания, заявени в предходно съдебно заседание, така както бяха поискани с писмена молба. Намираме, че предложението от нас процесуален ред за събиране на доказателства е най-рационалният възможен, доколкото ще следва да се събират специфични доказателства, в Република Италия. По отношение на доказателствените искания обективирани в днешно съдебно заседание, заявяваме твърдение, че не ни е известно да е изплащано застрахователно обезщетение по приложената застрахователна полица, доколкото все още не е изяснено. Разполагам с такава застрахователна полица, която ми бе предоставена от клиента, но не са налице обстоятелства за изплащане на застрахователно обезщетение. Това не е относимо за спора на делото, тук се касае за ангажиране на отговорност за изгубване на държанието на чужди вещи. Това не е полица, която покрива отговорността на агенция „Митници“ към моя доверител.

Юрк. Я.: Считаме, че предложението процесуален ред за събиране на доказателства в Р Италия е нерационален, удължаващ излишно процеса. Цитирали сме два регламента на ЕС, в които са уеднаквени счетоводните стандарти на държавите членки на ЕС. Като регламент 1126/2008г. е изключително подробен.

Адв.К.: Счетоводното законодателство на Р Италия, не се изчерпва с регламентите, преценката на експерт счетоводител по отношение на това, дали нещо е отразено вярно в счетоводните записвания е преценка на професионалист, който черпи своята компетентност изцяло според местното законодателство. В конкретния случай се изисква експерт счетоводител но стандартите на Р Италия. Държим на гласните показания да други двама свидетели.

Прокурорът: Да се приеме днес представените от ответника доказателства. Относно искането за назначаване на ССЧЕ, считам, че може да се извърши и от български

експерт счетоводител. Свидетелите за бъдат доведени. Нямам доказателствени искания.

Адв. К.: Държим на доказателствените си искания в цялост, като искаме приемането на приложените от нас писмени доказателства, искаме лингвистична експертиза по отношение на думите на италианския език, които свободно са интерпретирани от състава на ВКС, като твърдим, че те имат различно значение от интерпретацията дадена от ВАС, едно вещо лице, заклет преводач от италиански език, който да бъде изслушан от българския съд в рамките на съдебно лингвистична експертиза по отношение на задачата, така като е формулирана в писмената ми молба, ССЧЕ с вещо лица дипломиран експерт счетоводител по отношение и преценка на воденото счетоводство, каква степен счетоводните записвания свидетелстват по отношение на въпросните складови наличности у „Ф.“, които са предмет на настоящото дело и разпит на двама души свидетели при довеждане, като бихме искали разпитът на стане по делегация, за обстоятелствата дали въпросните стоки са били държани на доверителя ни преди предоставянето на търговския пътник г-н А. Века, при какви условия е било извършено това предоставяне и дали някаква част от тази наличност е била някога връщана. Възможно е да поставим и други въпроси.

Юрк. Я.: Не се противопоставяме да бъде назначено от съда вещо лице, което да направи превод и също да бъде изслушано. По второто искане за разпит на вещо лице счетоводител, пред съда в М., считаме че е процесуално възможното, но не е необходимо по настоящото дело. Искан да отбележа, че ако съдът допусне подобно експертиза желаем в съответствие с чл.11 от Регламент 1206/2001 на Съвета, да присъстваме на разпита на вещото лице в съда М., както и на свидетелите. Поясняваме, че събирането на такива доказателства без пълноценното участие и задаването на произтичащите от определен отговор на вещото лице или на свидетелите въпроси, не води до пълноценна защита на страната в такъв процес. Първо трябва да бъдат представени счетоводни документи отразяващи заприходяването на процесните вещи така както са описани от митницата, за да може да бъде установена идентичност на същите, което е едно от указанията на ВАС.

Адв. К.: По отношение на въпроса за придобиване на процесните стоки, считам за неотнормим към настоящото производство, тъй като част от процесните вещи са създадени от нашия доверител. По отношение стойността на вещите има изслушана и приета СОЕ в предходното дело, която експертиза е дала достатъчно задоволително становище относно стойността.

По доказателствата, СЪДЪТ

**О П Р Е Д Е Л И :**

**ПРИЕМА** представените от процесуалния представител на ищеца писмени доказателства от молбата в предходно съдебно заседание.

**ДОПУСКА** да бъде извършен превод от италиански език на транспортния лист по отношение на конкретните изрази посочени в молбата от ищеца стр.3, раздел 2 , т.1 и т.2.

**ВЪЗЛАГА** извършването на превода на А. М. К.( извършил превода пред СРС), лицензиран преводач от италиански език във фирма „Леопард М“, с адрес: [населено място], [улица], ет1, като възнаградението ще се определи след представяне на декларация от вещото лице.

**УКАЗВА** на ищеца, съобразно указанията от отменителното решение на ВАС да представи, надлежни счетоводни документи във връзка със заприходяването на

процесните движими вещи и съответно за отразените вписвания в счетоводните книги водени от дружеството, с превод на български език.

След представянето на писмените доказателства в едномесечен срок от днес и запознаване със същите от ответната страна, съдът ще се произнесе относно допускане на ССЧЕ.

ДОПУСКА да се разпитат двама свидетели на ищеца, при режим на довеждане.

ПРИЕМА днес представените от ответника писмени доказателства.

За събиране на доказателства, Съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 21.05.2019 г., от 11.20 часа, за която дата и час страните уведомени в съдебно заседание.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12.07 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: